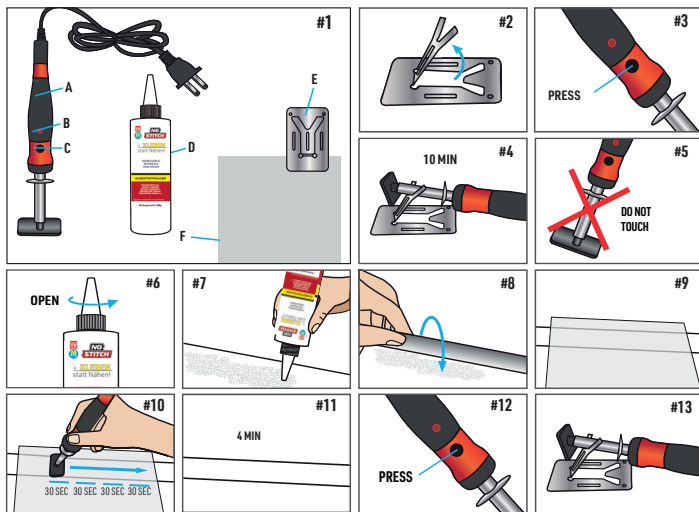


AS SEEN ON  
**TV**  
ORIGINAL



**NO**  
**STITCH™**

Gebrauchsanleitung | Instructions for Use | Mode d'emploi | Manuale di utilizzazione  
Gebruiksaanwijzing | Használati utasítás | Návod k použití | Návod na použitie | Instrucțiuni de utilizare



**DE: Lieferumfang und Bezeichnung****der Teile (#1):**

- NO STITCH™ HITZEISEN (a)
- Anzeigeleuchte (b)
- EIN-/AUS (ON/OFF) -Schalter (c)
- 100g NO STITCH™ Klebstoffpulver mit Verschlusskappe (d)
- Ablage-Hilfe (e)
- Wachspapier (f)

**EN: Scope of delivery and description****of the parts (#1):**

- NO STITCH™ HEATING IRON (a)
- Indicator light (b)
- ON/OFF switch (c)
- 100g NO STITCH™ adhesive powder with cap (d)
- Laying aid (e)
- Wax paper (f)

**FR: Contenu de la livraison et désignation****des pièces (#1):**

- FER CHAUFFANT NO STITCH™ (a)
- Témoin lumineux (b)
- Interrupteur MARCHE/ARRÊT (ON/OFF) (c)
- 100g de poudre thermocollante NO STITCH™ avec bouchon de fermeture (d)
- Support (e)
- Papier sulfurisé (f)

**IT: Fornitura e descrizione dei componenti (#1):**

- FERRO DA STIRO A CALDO NO STITCH™ (a)
- Spia luminosa (b)
- Interruttore ON/OFF (c)
- 100g di polvere adesiva NO STITCH™ con tappo (d)
- Supporto (e)
- Carta cerata (f)

**NL: Leveringsomvang en beschrijving****van de elementen (#1):**

- NO STITCH™-WARMTESTAAAF (a)
- Indicatorlampjes (b)
- AAN/UIT (ON/OFF) -schakelaar (c)
- 100 g NO STITCH™-kleefpoeder met dop (d)
- Steun (e)
- Waspapier (f)

**HU: A csomag tartalma és az alkatrészek****elnevezése (#1):**

- NO STITCH™ RUHAHEGESZTŐ (a)
- Kijelzőlámpa (b)
- BE/KI (ON/OFF) -kapcsoló (c)
- 100 g-os NO STITCH™ por alapú ragasztó zárókapakkal (d)
- Eszközpihentető (e)
- Viaszos papír (f)

**CZ: Obsah balení a označení dílů (#1):**

- ŽEHLIČKA NO STITCH™ (a)
- Kontrolka (b)
- Spínač ZAP/VYP (ON/OFF) (c)
- 100 g NO STITCH™ lepicí prášek s uzavírací krytkou (d)
- Odkládací pomůcka (e)
- Voskováný papír (f)

**SK: Rozsah dodávky a opis častí (č. 1):**

- TEPELNÉ ŽELEZO NO STITCH™ (a)
- Kontrolka (b)
- Vypínač ZAPNUTIA/VYPNUTIA (ON/OFF) (c)
- 100 g lepiaceho prášku NO STITCH™ s uzáverom (d)
- Odkladacia pomôcka (e)
- Voskový papier (f)

**RO: Sfera cuprinsă în livrare și denumirea****pieselor (#1):**

- NO STITCH™ FIER PENTRU ÎNCĂLZIT (a)
- Lampă indicatoare (b)
- Comutator PORNIT/OPRIT (ON/OFF) (c)
- 100g NO STITCH™ praf adeziv cu capac etanș (d)
- Suport de sprîjin (e)
- Hârtie cerată (f)

## **WICHTIGE HINWEISE UND SICHERHEITSHINWEISE:**

1. Lesen Sie vor Gebrauch alle Anweisungen durch.
2. Um Stromschläge zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
3. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden
- und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
4. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen. Lassen Sie es vollständig abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und das Gerät reinigen.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder wenn das Gerät Fehlfunktionen aufweist, zu Boden gefallen ist, oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde.

6. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
7. Lassen Sie das Stromkabel nicht über die Kante des Tisches bzw. der Arbeitsfläche hängen oder heiße Oberflächen berühren.
8. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene, waagrechte und hitzebeständige Oberfläche.
9. Verwenden Sie dieses Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
10. **ACHTUNG:** Nur wie angegeben verwenden. Bei Umgebungstemperatur in der Originalverpackung (Kunststoff- oder Pappkarton) oder in einem Behältnis aus geeignetem Material (Aluminium, Edelstahl) lagern.

Bewahren Sie den Behälter an einem kühlen, gut belüfteten Ort fest verschlossen auf. Halten Sie diesen von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fern. Während der Verwendung dieses Produkts nicht essen, trinken oder rauchen. Von Essen und Trinken fernhalten. Von Kindern fernhalten.

**WARNUNG: VORSICHT HEISSE OBERFLÄCHEN:** Das Hitzeisen erzeugt starke Wärme. Es müssen geeignete Vorkehrungen getroffen werden, um das Risiko von Verbrennungen, Bränden oder andere Körperverletzungen und Sachschäden zu vermeiden.

**VORSICHT: Dieses Gerät ist beim Betrieb heiß und behält die Hitze einige Zeit nach dem Ausschalten. Lassen Sie Metallteile vor der Handhabung immer abkühlen.**

- Stellen Sie die Ablage-Hilfe bzw. das Hitzeisen so auf, dass das Eisen niemals eine Oberfläche berührt.
- Stellen Sie nichts auf das Hitzeisen, während es heiß ist und sich auf der Ablage-Hilfe befindet.
- Berühren Sie nicht die heißen Metalloberflächen, während das Hitzeisen eingeschaltet ist oder während es abkühlt.

**VORBEREITUNG:**

1. Ablage-Hilfe: Biegen Sie den beweglichen Teil nach hinten (#2).

2. Stecken Sie das Stromkabel in die Steckdose. Schalten Sie das Gerät durch Betätigen der ON-Taste ein. Die Kontrollleuchte leuchtet auf (#3).
3. Platzieren Sie das Hitzeisen auf der Ablage-Hilfe. Lassen Sie das Hitzeisen ca. 10 Minuten vorheizen (#4).
4. **Achtung:** Das Eisen wird sehr heiß. Heben und halten Sie das Gerät immer nur am Griff. Berühren Sie keine Metalloberflächen (#5).
5. Zum Öffnen des Klebstoffpulvers die Kappe drehen. Bereiten Sie das zu behandelnde Kleidungsstück vor, während sich das Gerät aufwärmt (#6).

**TIPP:** Bei hitzeempfindlichen Untergründen (z.B. Echtholz) empfehlen wir, eine hitzefeste Unterlage zu verwenden.

#### ANWENDUNG

**FLECKEN-TEST:** Wenn Sie empfindliche Materialien behandeln wollen, führen Sie vor der Anwendung einen Flecken-Test an einer kleinen, unauffälligen Stoff-Fläche durch.

1. Entfernen Sie die Verschlusskappe und drücken Sie die Flasche zusammen, um das Klebstoffpulver **gleichmäßig und vollflächig** auf dem Stoff zu verteilen. Vermeiden Sie Klumpen (#7).
2. Falten Sie das Material über das Klebstoffpulver. Überschüssiges Pulver von der Oberfläche abbürsten (#8).
3. Legen Sie das Wachspapier über den Stoff, um zu verhindern, dass das Klebstoffpulver auf die Non-Stick-Beschichtung des Hitzeisens gelangt (#9).
4. Drücken Sie das Hitzeisen ca. 30 Sekunden auf die betreffende Stelle. Fahren Sie jeweils für weitere 30 Sekunden mit dem nächsten Abschnitt fort, bis die gesamte Fläche bearbeitet wurde (#10).

**Tip:** Wenn Sie ein dickeres Material (wie z.B. Jeansstoff) behandeln, lassen Sie das Hitzeisen länger auf dem Bereich, damit das Klebstoffpulver genügend Zeit hat, um sich zu erwärmen und zu schmelzen.

5. **WARTEN SIE 4 MINUTEN** - Danach entfernen Sie das Wachspapier. Fassen Sie das Material 4 Minuten lang nicht an, damit der Kleber abkühlen und aushärten kann (#11).
6. **AUSSCHALTEN.** Wenn Sie fertig sind, schalten Sie das Gerät durch Betätigen der OFF-Taste aus (#12).

7. Legen Sie das Hitzeisen auf die Ablage-Hilfe und lassen Sie dieses abkühlen, bevor Sie es wegpacken (#13).
8. Wenn Sie aus irgendeinem Grund den Saum wieder öffnen müssen, bedecken Sie den Bereich mit Wachspapier. Führen Sie anschließend das heiße Hitzeisen einige Male über den Bereich. Dadurch wird der Kleber aufgewärmt und Sie können den Saum nach Bedarf entfernen oder neu positionieren.

**TIPP:** Sollten Sie für eine Anwendung eine größere Menge Klebstoffpulver benötigen, können Sie den Verschluss ganz abschrauben, um dadurch mehr Pulver auf einmal aus der Tube zu erhalten. Denken Sie daran, den Verschluss danach wieder fest zuzudrehen.

#### REINIGUNG UND LAGERUNG

**REINIGUNG:** Wenn Kleberückstände auf der Non-Stick-Beschichtung des Hitzeisens zurückbleiben, reinigen Sie die Oberfläche, indem Sie das Hitzeisen zuerst einschalten und erwärmen lassen. Sobald das Hitzeisen heiß ist, reiben Sie die Platte über ein Papiertuch, bis der Kleber verschwunden ist. Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie fertig sind, und lassen Sie es abkühlen.

**LAGERUNG:** Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät! Stellen Sie sicher, dass der Verschluss des Klebstoffpulvers fest verschlossen ist.

#### AUSSCHLIESSLICH ZUR VERWENDUNG IN INNENRÄUMEN

Technische Daten Hitzeisen: 220-240V - 50/60 Hz | 18W  
Materialzusammensetzung No Stitch Klebstoffpulver: TPU  
(Thermoplastisches Polyurethan)

Hergestellt in China

EN

## IMPORTANT NOTES AND SAFETY NOTICES:

1. Read the instructions thoroughly before use.
2. To avoid an electric shock, do

not immerse the cord, plug, or device in water or any other liquid.

3. This device should only be used by children aged 8 years and over, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed on the safe use of the device and understand the dangers associated with its use. Children must never be allowed to play with the device. Cleaning and user maintenance must never be performed by children without supervision.
4. Remove the plug from the socket when the device is not in use. Allow it to cool completely before adding/ removing parts or cleaning the device.
5. Do not operate the device with a damaged cord or plug or if the device is malfunctioning, has fallen on the floor, or has been damaged in any way.
6. Do not use the device outdoors.
7. Do not let the power cord hang over the edge of the table or work surface, or allow it to come into contact with hot surfaces.
8. Place the device on a stable, level, horizontal and heat-resistant surface.
9. Only ever use this device for its intended purpose.
10. **WARNING:** Use only as instructed. Store at an

ambient temperature in the original packaging (plastic or cardboard box) or in a container made of a suitable material (aluminium, stainless steel). Keep the container tightly closed in a cool, well-ventilated place. Keep it away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other sources of ignition. Do not eat, drink, or smoke while using this product. Keep away from food and drink. Keep away from children.

**WARNING: CAUTION, HOT SURFACES:** The heating iron generates intense heat. Appropriate precautions must be taken to avoid the risk of burns, fire or other personal injury or damage to property.

**CAUTION:** This device is hot when in use, and will retain heat for some time after being turned off. Always allow metal parts to cool down before handling.

- Set up the laying aid and the heating iron so that the iron does not touch any surface.
- Do not place anything on the heating iron while it is hot, or on the laying aid.

- Do not touch the hot metal surfaces while the heating iron is turned on or while it is cooling.

#### **PREPARATION:**

1. Laying aid: Bend the movable part backwards (#2).
2. Plug the power cord into the socket. Switch on the device by pressing the ON button. The indicator light will turn on (#3).
3. Place the heating iron on the laying aid. Allow the heating iron to heat up for approximately 10 minutes (#4).
4. **Warning:** The iron gets very hot. Always lift and hold the device by the handle. Do not touch the metal surfaces (#5)
5. Twist the cap to open the adhesive powder. Prepare the garment to be treated while the device is warming up (#6).

**TIP: We recommend using a heat-resistant protective layer on surfaces that are sensitive to heat (e.g. solid wood tables).**

#### **APPLICATION**

**STAIN TEST:** If you want to use with sensitive materials, carry out a stain test on a small, inconspicuous area of fabric before application.

1. Remove the cap and squeeze the bottle to evenly distribute the adhesive powder and over the entire surface of the fabric. Avoid any blobs forming (#7).
2. Fold the material over the adhesive powder. Brush any excess powder from the surface (#8).
3. Place the wax paper over the fabric to prevent the adhesive powder from getting on the non-stick coating of the heating iron (#9).
4. Press the heating iron on the area of application for about 30 seconds. Continue with the next section for another 30 seconds, and repeat until the entire area has been treated (#10).

**Tip: If you are handling a thicker material (such as denim), leave the heating iron on the area for longer, to allow the adhesive powder enough time to warm up and melt.**

5. **WAIT 4 MINUTES** - Afterwards, remove the wax paper. Do not touch the material until after 4 minutes, in order for the adhesive to cool and harden (#11).
6. **SWITCHING OFF.** When you have finished, switch the device off by pressing the OFF button (#12).

- Place the heating iron on the laying aid, and allow it to cool down before packing it away (#13).
- If for any reason you need to re-open the hem, cover the area with wax paper again. Then run the hot heating iron over the area a few times. This will warm up the adhesive and allow you to undo or reposition the hem as needed.

**TIP: If you need a larger amount of adhesive powder for an application, you can unscrew the cap completely to get more powder out of the tube at once. Remember to screw the cap back on tightly afterwards.**

#### **CLEANING AND STORAGE**

**CLEANING:** If any adhesive residue gets on the non-stick coating of the heating iron, clean the surface by turning the heating iron on and allowing it to warm up. Once the heating iron is hot, rub the hotplate over a paper towel until the adhesive is gone. When you're done, switch off the device, and allow it to cool down.

**STORAGE:** Do not wrap the cable around the device! Make sure that the adhesive powder cap is tightly closed.

#### **FOR INDOOR USE ONLY**

Heating iron technical data: 220-240V ~ 50/60 Hz | 18W

No Stitch adhesive powder material composition: TPU (thermoplastic polyurethane)

Made in China

**FR**

## **REMARQUES IMPORTANTES ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

- Lisez toutes les instructions avant utilisation.
- Pour éviter un choc électrique, n'immergez pas le câble, la

fiche ou l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités sensorielles, mentales ou physiques réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si ces personnes ont été supervisées ou ont été informées de l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et si elles comprennent les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



4. Débranchez la fiche de l'appareil de la prise lorsque vous ne l'utilisez pas. Laissez l'appareil entièrement refroidir avant d'assembler ou de désassembler des pièces et lorsque vous le nettoyez.
5. N'utilisez pas l'appareil avec un câble ou une fiche endommagés ou lorsque l'appareil présente des signes de dysfonctionnement, s'il est tombé au sol ou a été abîmé de quelque manière que ce soit.
6. N'utilisez pas l'appareil en extérieur.
7. Ne laissez pas le câble d'alimentation pendre contre le bord de la table ou du plan de travail ou en contact avec des surfaces chaudes.
8. Posez l'appareil sur une surface stable, plane, horizontale et résistante à la chaleur.
9. N'utilisez l'appareil que pour son utilisation prévue.
10. **ATTENTION:** N'utiliser que comme décrit. Stocker à température ambiante dans l'emballage d'origine (boîte en plastique ou en carton) ou dans un contenant en matériau approprié (aluminium, acier inoxydable). Gardez le contenant hermétiquement fermé dans un endroit frais et bien ventilé. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et autres sources d'inflammation. Ne

pas manger, boire ou fumer pendant l'utilisation de ce produit. Tenir éloigné de la nourriture et des boissons. Tenir éloigné des enfants.

**AVERTISSEMENT: ATTENTION SURFACE CHAUDE:** Le fer chauffant produit une chaleur importante. Des précautions appropriées doivent être prises pour éviter les risques de brûlures, d'incendie ou d'autres dommages corporels et matériels.

**ATTENTION : Cet appareil est chaud pendant son fonctionnement et conserve la chaleur pendant un certain temps après sa mise hors service. Laissez toujours les pièces métalliques refroidir avant de les manipuler.**

- Placez le support ou le fer chauffant de manière à ce que le fer n'entre jamais en contact avec une surface.
- Ne posez rien sur le fer lorsqu'il est chaud et qu'il se trouve sur le support.
- Ne touchez pas les surfaces métalliques chaudes lorsque le fer chauffant est en marche ou lorsqu'il est en train de refroidir.

#### PRÉPARATION:

1. Support : Plier la partie mobile vers l'arrière (#2).
2. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise de courant. Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton ON. Le témoin lumineux s'allume (#3).
3. Placez le fer chauffant sur le support. Laissez le fer préchauffer pendant env. 10 minutes (#4).
4. **Attention:** le fer va devenir très chaud. Soulevez et tenez toujours l'appareil par la poignée uniquement. Ne touchez pas les surfaces métalliques (#5)
5. Tournez le bouchon pour ouvrir la poudre thermocollante. Préparez le vêtement à traiter pendant que l'appareil chauffe (#6).

**CONSEIL : Pour les surfaces sensibles à la chaleur (par ex. une**

**table en bois brut), nous recommandons d'utiliser une sous-couche résistante à la chaleur.**

#### UTILISATION

**TEST SENSIBILITÉ : Si vous souhaitez traiter des matériaux sensibles, effectuez un test sur une petite zone non visible du tissu avant de l'utiliser.**

1. Retirez le bouchon et pressez le flacon pour répartir la poudre thermocollante uniformément et sur toute la surface du tissu. Évitez de former des agglomérats (#7).
  2. Repliez le matériau sur la poudre thermocollante. Enlevez l'excès de poudre de la surface (#8).
  3. Placez le papier sulfurisé sur le tissu pour éviter que la poudre thermocollante ne se dépose sur le revêtement anti-adhésif du fer chauffant (#9).
  4. Appuyez le fer chauffant sur la zone voulue pendant environ 30 secondes. Continuez avec la partie suivante pendant 30 secondes, et ce, jusqu'à ce que toute la zone ait été travaillée (#10).
- Conseil : si vous traitez un matériau plus épais (comme le jean), laissez le fer chauffant sur la zone plus longtemps afin que la poudre thermocollante ait le temps de chauffer et de fondre.**

5. **PATIENTEZ 4 MINUTES** - Retirez ensuite le papier sulfurisé. Ne touchez pas le matériau pendant 4 minutes pour permettre à la colle de refroidir et de durcir (#11).
6. **MISE HORS TENSION.** Lorsque vous avez terminé, éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton OFF (#12).
7. Placez le fer chauffant sur le support et laissez refroidir avant de le ranger (#13).
8. Si, pour une raison quelconque, vous devez rouvrir l'ourlet, couvrez la zone avec du papier sulfurisé. Ensuite, passez le fer chauffant sur la zone plusieurs fois. Cela réchauffera la colle et vous permettra de retirer ou de repositionner l'ourlet selon vos besoins.

**CONSEIL : Si vous avez besoin d'une plus grande quantité de poudre thermocollante pour une utilisation, vous pouvez dévisser complètement le bouchon pour faire sortir plus de poudre du tube en une seule fois. N'oubliez pas de bien revisser**

### Le bouchon par la suite.

#### NETTOYAGE ET RANGEMENT

**NETTOYAGE:** S'il reste des résidus de colle sur le revêtement antiadhésif du fer chauffant, nettoyez la surface en allumant d'abord le fer chauffant et en le laissant chauffer. Une fois que le fer est chaud, frottez la plaque avec une serviette en papier jusqu'à ce que la colle ait disparu. Lorsque vous avez terminé, coupez l'alimentation en appuyant sur le bouton OFF (#12).

**RANGEMENT:** N'enroulez pas le câble autour de l'appareil ! Assurez-vous que le bouchon de poudre thermocollante est bien fermé.

#### CONÇU POUR UN USAGE INTÉRIEUR UNIQUEMENT

Informations techniques fer chauffant : 220-240V ~ 50/60 Hz | 18W  
Composition de la poudre thermocollante No Stitch : TPU (polyuréthane thermoplastique)

Fabriqué en Chine

IT

## INFORMAZIONI IMPORTANTI E ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA:

1. Leggere tutte le istruzioni prima dell'utilizzo.
2. Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
3. Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore agli 8 anni,
4. Rimuovere la spina dalla presa quando non si utilizza il dispositivo. Farlo raffreddare completamente prima di montare o rimuovere dei pezzi e prima di pulire l'apparecchio.
5. Non utilizzare l'apparecchio a cavo o spina danneggiati o se l'apparecchio presenta dei difetti nonch  da persone inesperte o con ridotte capacit  fisiche, sensoriali o mentali, solo se sorvegliate o formate circa la sua corretta modalit  di utilizzo e sugli eventuali pericoli derivanti. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

malfunzionamenti, se è caduto a terra o se è stato danneggiato in altro modo.

6. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
7. Non lasciar pendere il cavo dallo spigolo di un tavolo o di un piano di lavoro né fargli toccare superfici calde.
8. Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile, piana, orizzontale e resistente al calore.
9. Utilizzare questo apparecchio solo per lo scopo previsto.
10. **ATTENZIONE:** utilizzare solo come indicato. Conservare a temperatura ambiente nella confezione originale (scatola di plastica o cartone) o in un contenitore di materiale

idoneo (alluminio, acciaio inossidabile). Conservare il contenitore chiuso in un luogo fresco e ben ventilato. Tenerlo lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere e altre fonti di accensione. Durante l'utilizzo di questo prodotto non mangiare, bere o fumare. Tenere lontano da cibi e bevande. Tenere lontano dai bambini.

**AVVISO: ATTENZIONE, SUPERFICI CALDE:** Il ferro a caldo genera un forte calore. Devono essere prese adeguate precauzioni per evitare il rischio di ustioni, incendi o altre lesioni personali e danni alla proprietà.

**ATTENZIONE :** durante l'uso, questo apparecchio è caldo e manterrà il calore per un certo lasso di tempo anche dopo essere stato spento. Far sempre raffreddare le parti metalliche prima di maneggiarle.

- Posizionare il supporto o il ferro da stiro in modo tale che il ferro non tocchi mai una superficie.
- Non appoggiare nulla sul ferro a caldo quando è caldo e quando è sul supporto.
- Non toccare le superfici metalliche calde quando il ferro a caldo è acceso o mentre si sta raffreddando.

**PREPARAZIONE:**

1. Supporto: piegare all'indietro la parte mobile (n. 2).
2. Inserire il cavo di alimentazione nella presa. Accendere l'apparecchio premendo il pulsante ON. La spia di controllo si accende (n.3).
3. Posizionare il ferro da stiro a caldo sul supporto. Far preriscaldare il ferro da stiro caldo per circa 10 minuti (n.4).
4. **Attenzione:** il ferro diventa molto caldo. Sollevare e tenere il dispositivo sempre dalla maniglia. Non toccare le superfici metalliche (n.5)
5. Ruotare il tappo per aprire la polvere adesiva. Mentre l'apparecchio si riscalda, preparare l'indumento su cui si lavorerà (n.6).

**SUGGERIMENTO:** in caso di superfici sensibili al calore (ad es. tavoli in legno) si consiglia di utilizzare una base resistente al calore.

#### UTILIZZO

**TEST DELLA MACCHIA:** se si desidera lavorare su materiali sensibili, eseguire un test della macchia su una piccola area di tessuto prima dell'uso.

1. Rimuovere il tappo e comprimere il flacone per distribuire la polvere adesiva in modo uniforme e su tutta la superficie del tessuto. Evitare i grumi (n.7).
2. Piegare il materiale sulla colla adesiva. Spazzolare via la polvere in eccesso dalla superficie (n.8).
3. Posizionare la carta oleata sul tessuto per evitare che la polvere adesiva si depositi sul rivestimento antiaderente del ferro da stiro (n. 9).
4. Premere il ferro da stiro a caldo sulla zona interessata per circa 30 secondi. Proseguire con la sezione successiva per altri 30 secondi finché non è stata trattata l'intera area (n.10).  
**Suggerimento:** se si sta maneggiando un materiale spesso (come il denim), lasciare il ferro caldo sull'area più a lungo per dare alla polvere adesiva abbastanza tempo per riscaldarsi e sciogliersi.
5. **ASPETTARE 4 MINUTI** - Quindi rimuovere la carta cerata. Non toccare il materiale per 4 minuti per consentire alla colla di raffreddarsi e indurirsi (n.11).
6. **SPEGNIMENTO.** Al termine, spegnere il dispositivo premendo il

pulsante OFF (n.12).

7. Mettere il ferro da stiro sul supporto d'appoggio e lasciarlo raffreddare prima di metterlo via (n.13).
8. Se per qualsiasi motivo è necessario riaprire l'orlo, coprire l'area con carta oleata. Quindi far scorrere il ferro caldo sull'area un paio di volte. In questo modo la colla si riscalderà e permetterà di rimuovere o riposizionare l'orlo secondo le proprie necessità.

**SUGGERIMENTO:** se si ha bisogno di una quantità maggiore di polvere adesiva per un'applicazione, è possibile svitare completamente il tappo per ottenere più polvere dal tubetto in una volta. Dopo bisogna ricordarsi di riavvitare saldamente il tappo.

#### PULIZIA E CONSERVAZIONE

**PULIZIA:** Se sono presenti residui di adesivo sul rivestimento antiaderente del ferro da stiro a caldo, pulire la superficie accendendo il ferro da stiro e facendolo riscaldare prima. Una volta che il ferro da stiro è caldo, strofinare la piastra su un tovagliolo di carta fino a quando la colla non è sparita. Al termine, spegnere l'apparecchio e lasciarlo raffreddare.

**CONSERVAZIONE:** Non avvolgere il cavo attorno al dispositivo! Assicurarsi che il tappo della polvere adesivo sia ben chiuso.

#### ESCLUSIVAMENTE PER USO INTERNO

Dati tecnici ferro da stiro a caldo : 220-240V ~ 50/60 Hz 118W  
Composizione del materiale polvere adesiva No Stitch: TPU (poliuretano termoplastico)

Prodotto in Cina

NL

## BELANGRIJKE OPMERKINGEN EN VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES:

1. Lees voor gebruik alle instructies.
2. Dompel het snoer, de stekker

of het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof om elektrische schokken te voorkomen.

3. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, maar ook door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn over het veilige gebruik van het apparaat en de resulterende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
4. Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt. Laat het volledig afkoelen voordat u elementen aanbrengt of verwijdert en het apparaat reinigt.
5. Gebruik het apparaat niet als het snoer of de stekker beschadigd is of als het apparaat niet goed functioneert, is gevallen of op welke manier dan ook beschadigd is.
6. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
7. Laat het netsnoer niet over de rand van de tafel of het werkoppervlak hangen of in aanraking komen met hete oppervlakken.
8. Plaats het apparaat op een

stabiel, vlak, horizontaal en hittebestendig oppervlak.

9. Gebruik dit apparaat alleen waarvoor het bedoeld is.
10. **LET OP:** gebruik het apparaat alleen zoals aangegeven. Bewaar het bij omgevingstemperatuur in de originele verpakking (plastic of kartonnen doos) of in een container gemaakt van geschikt materiaal (aluminium, roestvrij staal). Bewaar de container goed gesloten op een koele, goed geventileerde plaats. Houd het verwijderd van hitte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Eet, drink of rook niet tijdens het gebruik van dit product. Houd het

verwijderd van eten en drinken. Houd het buiten het bereik van kinderen.

**WAARSCHUWING: LET OP, HETE OPPERVLAKKEN:** de warmtestaaf genereert sterke hitte. Er moeten passende voorzorgsmaatregelen worden genomen om het risico van brandwonden, brand of ander persoonlijk letsel en materiële schade te voorkomen.

**OPGEPAST: dit apparaat is heet tijdens het gebruik en zal de warmte enige tijd vasthouden nadat het is uitgeschakeld. Laat metalen onderdelen altijd afkoelen voordat u ze aanraakt.**

- Plaats de steun of de warmtestaaf zodanig dat de staaf nooit een oppervlak raakt.
- Plaats niets op de warmtestaaf als deze heet is en zich op de steun bevindt.
- Raak de hete metalen oppervlakken niet aan terwijl de warmtestaaf is ingeschakeld of afkoelt.

#### **VOORBEREIDING:**

1. Steun: buig het beweegbare deel naar achteren (#2).
2. Steek de stekker in het stopcontact. Schakel het apparaat in door op de ON-knop te drukken. Het indicatielampje gaat branden (#3).
3. Plaats de warmtestaaf op de steun. Laat de warmtestaaf ongeveer 10 minuten voorverwarmen (#4).
4. **Let op:** de warmtestaaf wordt erg heet. Til het apparaat altijd op aan het handvat om het vast te nemen. Raak de metalen oppervlakken niet aan (#5).
5. Draai aan de dop om het kleefpoeder te openen. Bereid het te behandelen kledingstuk voor terwijl het apparaat opwarmt (#6).

**TIP: bij warmtegevoelige oppervlakken (bijv. tafels van echt hout) raden we aan om een hittebestendige ondergrond te gebruiken.**

#### **TOEPASSING**

**VLEKTEST:** voer voor het gebruik eerst een vlektest uit op een klein, onopvallend stuk stof als u gevoelige materialen wilt behandelen.

1. Verwijder de dop en knijp in de flacon om het kleefpoeder **gelijkmatig en over het gehele oppervlak** over de stof te verdelen. Vermijd klonters (#7).
2. Vouw het materiaal over het kleefpoeder. Borstel overtollig poeder van het oppervlak af (#8).
3. Plaats het waspapier over de stof om te voorkomen dat het kleefpoeder op de non-stick-laag van de warmtestaaf terecht komt (#9).
4. Druk de warmtestaaf ongeveer 30 seconden op de te behandelen plaats. Ga nog 30 seconden verder met het volgende gedeelte totdat het hele gebied is bewerkt (#10).  
**Tip: als u een dikker materiaal (zoals spijkerstof) gebruikt, laat de warmtestaaf dan langer op het gebied staan om het kleefpoeder voldoende tijd te geven om te verwarmen en te smelten.**
5. **WACHT 4 MINUTEN** - Verwijder vervolgens het waspapier. Raak het materiaal niet aan gedurende 4 minuten om de lijm te laten afkoelen en uitharden (#11).
6. **UITSCHAKELEN.** Als u klaar bent, schakelt u het apparaat uit door op de OFF-knop (#12) te drukken.
7. Plaats de warmtestaaf op de steun en laat deze afkoelen voordat u hem opbergt (#13).
8. Als u om welke reden dan ook de zoom opnieuw moet openen, bedek het gebied dan met waspapier. Laat de warmtestaaf vervolgens een paar keer over het gebied gaan. Hierdoor wordt de lijm opgewarmd en kunt u de zoom zo nodig verwijderen of verplaatsen.

**TIP: als u een grotere hoeveelheid kleefpoeder nodig hebt voor een applicatie, kunt u de dop helemaal losdraaien om meer poeder in een keer uit de flacon te krijgen. Denk eraan om de dop daarna weer stevig vast te draaien.**

#### REINIGING EN OPSLAG

**REINIGING:** als er lijmresten op de nonsticklaag van de warmtestaaf zitten, maak het oppervlak dan schoon door de staaf in te schakelen en eerst te laten opwarmen. Zodra de warmtestaaf heet is, wrijft u de plaat over een papieren doek totdat de lijm verdwenen is. Als u klaar bent, zet u het apparaat uit en laat het afkoelen.

**OPSLAG:** wikkel de kabel niet om het apparaat! Zorg ervoor dat de dop van het kleefpoeder goed gesloten is.

**ALLEEN VOOR GEBRUIK BINNENSHUIS**

**Technische gegevens warmtestaaf:** 220-240V ~ 50/60 Hz 118W  
Materiaalsamenstelling No Stitch-kleefpoeder: TPU (thermoplastisch polyurethaan)

Gefabriceerd in China

**HU**

## FONTOS TUDNIVALÓK ÉS BIZTONSÁGI ÚTmutatÁSOK:

1. Használat előtt olvasson el minden útmutatást.
2. Az áramütések elkerülése érdekében a kábelt, a hálózati dugót vagy az eszközt ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba.
3. Az eszközt 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a szükséges ismeretekkel vagy tapasztalattal nem rendelkező



személyek is használhatják, ha felügyelet alatt vannak, vagy az eszköz megfelelő használatáról tájékoztatást kaptak, és megértették az ezzel kapcsolatos veszélyeket. Az eszközzel gyermekek nem játszhatnak. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást és felhasználói karbantartást az eszközön.

- Amikor az eszközt nem használja, húzza ki a hálózati dugót a dugaszolóaljzatból. Amikor alkatrészeket szerel fel az eszközre vagy vesz le arról, és amikor az eszközt tisztítja, hagyja mindig teljesen lehűlni a gépet.
- Ne működtesse az eszközt

sérült kábellel vagy hálózati dugóval, vagy ha az eszköz rendellenesen működik, a földre esett, vagy bármilyen módon megsérült.

- Ne használja az eszközt a szabadban.
- Ne hagyja, hogy az elektromos vezeték az asztal, ill. a munkafelület szélén lelógjon, vagy forró felületekkel érintkezzen.
- Az eszközt stabil, sima, vízszintes és hőálló felületre állítsa.
- Ezt az eszközt csak arra a célra használja, amire tervezték.
- FIGYELEM:** Csak az útmutatóban leírt módon használja. Környezeti hőmérsékleten eredeti

csomagolásban (műanyag vagy ragasztott karton) vagy megfelelő anyagból (alumínium, nemesacél) készült tartódobozban tárolja. A tartódobozt hűvös, jól szellőző helyen, megfelelő módon lezárva tartsa. A tartódobozt tartsa távol hőforrástól, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és egyéb gyújtóforrásoktól. A termék használata közben ne egyen, ne igyon és ne dohányozzon. Ételektől és italoktól távol tartandó. Gyermekektől távol tartandó.

**FIGYELMEZTETÉS: VIGYÁZAT! FORRÓ FELÜLETEK:** A ruhahegesztő nagyfokú hőt termel. Az égési sérülések, tüzesetek vagy egyéb testi sérülések és anyagi károk kialakulásának kockázatát elkerülendő, megfelelő óvintézkedéseket kell végrehajtani.

**VIGYÁZAT:** Ez az eszköz működés közben **elforrósodik, és a hűt kikapcsolás után is megtartja egy ideig. Kezelés előtt a fém**

**alkatrészeket mindig hagyja lehűlni.**

- Az eszközpohentetőt, ill. a ruhahegesztőt úgy állítsa fel, hogy a hegesztővas ne érjen hozzá semmilyen más felülethez.
- Semmit se tegyen rá a ruhahegesztőre, amíg az forró, és az eszközpohentetőn van.
- Miközben a ruhahegesztő be van kapcsolva, vagy miközben az eszköz éppen hűl, ne érintse meg a forró fémfelületeket.

**ELŐKÉSZÍTÉS:**

1. Eszközpohentető: Hajtsa hátra a mozgatható részt (#2).
2. Az elektromos vezetékét dugja be a dugaszolóaljzatba. Az eszközt az ON-gomb megnyomásával kapcsolja be. A kontroll-lámpa ekkor felvilan (#3).
3. A ruhahegesztőt helyezze rá az eszközpohentetőre. A ruhahegesztőt kb. 10 percig hagyja előmelegedni (#4).
4. **Figyelem:** A hegesztővas nagyon felforrósodik. Az eszközt mindig csak a markolatnál fogva emelje meg és így is tartsa. Ne érintsen meg vele semmilyen fémfelületet (#5)
5. A por alapú ragasztó tubusának felnyitásához csavarja el a zárókupakot. Miközben az eszköz melegszik, készítse elő a kezelendő ruhadarabot (#6).

**TIPP: Hőérzékeny alapok (pl. valódi fából készült asztal) esetén javasoljuk, hogy használjon hőálló alátétet.**

**ALKALMAZÁS**

**FOLTTESZ:** Ha érzékeny anyagokat kíván kezelni, használhat előtt végezzen folttesztet az anyag egy apró, nem feltűnő helyen lévő felületén.

1. Vároltsa el a zárókupakot, és nyomja össze a tubust, hogy a por alapú ragasztót egyenletesen szét tudja osztani az anyag teljes felületén. Ügyeljen, hogy ne csomósodjon össze a ragasztóanyag (#7).
2. Az anyagot hajtsa rá a ragasztóra. A felesleges ragasztópórt kefélje le a felületről (#8).
3. A viaszos papírt helyezze az anyag fölé, megakadályozandó ezzel, hogy a por alapú ragasztó rákerüljön a ruhahegesztő Non-Stick-bevonatára (#9).
4. A ruhahegesztőt kb. 30 másodpercen keresztül nyomja rá az érintett helyre. Minden következő szakaszt egyenként 30

másodpercen keresztül kezeljen, míg a teljes felülettel nem végzett (#10).

**Tipp:** Ha vastagabb anyagot (pl. farmeranyagot) kezel, a ruhahegesztőt hosszabb ideig hagyja rajta az érintett helyen, hogy a ragasztónak legyen elég ideje felmelegedni és megolvadni.

- VÁRJON 4 PERCEZ** – Ezt követően távolítsa el a viaszos papírt. Az anyagot további 4 perccig ne fogja meg, hogy a ragasztó lehülhessen és kikeményedhessen (#11).
- KIKAPCSOLÁS.** Ha elkészült a munkával, az eszközt az OFF-gomb megnyomásával kapcsolja ki (#12).
- Mielőtt elpakolja, tegye a ruhahegesztőt az eszközpohéntőre, és hagyja lehűlni (#13).
- Amennyiben a ruha szegését valamilyen okból ismét fel kell nyitnia, az érintett területre tegyen viaszos papírt. Ezt követően a forró ruhahegesztőt néhány alkalommal húzza át az érintett területen. Ezzel felmelegíti a ragasztót, utána pedig a szegést szükség szerinti eltávolíthatja vagy új helyre illesztheti.

**TIPP:** Amennyiben nagyobb mennyiségű ragasztóra van szüksége az alkalmazás során, a zárókupakot teljesen lecsavarhatja, hogy ezáltal még több ragasztópor jöjjön ki a tubusból. Ezt követően ne felejtse el a kupakot visszazárni.

#### TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

**TISZTÍTÁS:** Ha ragasztómaradványok maradnak a ruhahegesztő Non-Stick-bevonatán, úgy tisztítsa meg a felületet, hogy az eszközt először bekapcsolja, és hagyja felmelegedni. Amikor a hegesztővas már forró, a lemezt addig dörzsölje egy papirkendőhöz, míg a ragasztó el nem tűnik róla. Ha elkészült a munkával, az eszközt kapcsolja ki, és hagyja lehűlni.

**TÁROLÁS:** A kábelt ne tekerje az eszköz köré! Gyűzdönj meg róla, hogy a ragasztótubus kupakja megfelelő módon le van-e zárva.

#### KIZÁRÓLAG BELTÉRBE HASZNÁLHATÓ

**Műszaki adatok - ruhahegesztő:** 220-240V ~ 50/60 Hz 1 18W  
A No Stitch por alapú ragasztójának anyagösszetétele: TPU (termoplasztikus poliuretán)

Gyártva Kínában

## DŰLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

- Přečtěte si před použitím všechny pokyny.
- K zamezení zásahů elektrickým proudem neponořujte kabel, zástrčku nebo přístroj do vody nebo jiných kapalin.
- Tento přístroj smí být používán dětmi od 8 let a kromě toho osobami se sníženými fyzickými smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a rozumí z toho vylývajícím nebezpečím. S

přístrojem si nesmí hrát děti.

Čištění a správu uživatelů nesmí provádět děti bez dozoru.

4. Pokud přístroj nepoužíváte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Před montáží nebo odebráním dílů nechte přístroj úplně vychladnout a vyčistěte ho.
5. Neprovozujte přístroj s poškozeným kabelem nebo zástrčkou, nebo když přístroj vykazuje chybné funkce, spadl na zem, nebo byl jakýmkoliv způsobem poškozen.
6. Nepoužívejte přístroj ve venkovním prostředí.
7. Nenechávejte elektrický kabel viset přes hranu stolu, resp. pracovní plochy nebo je nenechte se dotýkat horkých ploch.
8. Postavte přístroj na stabilní, rovný, vodorovný a žáruvzdorný povrch.
9. Používejte tento přístroj jen ke stanovenému účelu.
10. **POZOR:** Používejte pouze uvedeným způsobem. Skladujte za pokojové teploty v originálním balení (plastová nebo lepenková krabice) nebo v nádobě z vhodného materiálu (hliník, nerezová ocel). Uchovávejte nádobu dobře zavřenou na chladném, dobře větraném místě. Nenechávejte ji v blízkosti žáru, horkých povrchů, jiskření, otevřeného ohně a jiných zápalných zdrojů. Během používání tohoto produktu nejzte, nepijte

# nebo nekuříte. Nenechávejte v blízkosti potravin a nápojů. Nenechávejte v dosahu dětí.

**VÝSTRAHA: OPATRNĚ – HORKÉ POVRCHY:** Žehlička se zahřívá na vysokou teplotu. Je nutné provést vhodná opatření k zamezení vzniku rizik popálení, požáru nebo zranění osob a vzniku jiných věcných škod. **OPATRNĚ: Tento přístroj je za provozu horký a zůstává horký i nějakou dobu po vypnutí. Před manipulací s ním nechte kovové díly vždy vychladnout.**

- Ukládejte pomůcku pro odkládání, resp. žehličku vždy tak, aby se železo nikdy nedotýkalo povrchu.
- Nepokládejte nic na žehličku v době, kdy je horká a je umístěna v pomůcce pro odkládání.
- Nedotýkejte se horkých kovových povrchů, když je žehlička zapnutá, nebo během jejího ochlazování.

## PŘÍPRAVA:

1. Pomůcka pro odkládání: Ohněte pohyblivou část dozadu (#2).
2. Zapojte elektrický kabel do zásuvky. Zapněte přístroj stiskem tlačítka ON. Rozsvítí se kontrolka (#3).
3. Umístěte žehličku na pomůcku pro odkládání. Nechte žehličku asi 10 minut přehřát (#4).
4. **Pozor:** Žehlička se zahřeje na vysokou teplotu. Zdvíhejte a držet přístroj vždy jen za rukojeť. Nedotýkejte se kovových ploch (#5)
5. K otevření lepícího prášku otočte krytkou. Zatímco se přístroj zahřívá, připravte ošetřovaný kus oděvu (#6).

**TIP: U podkladů citlivých na teplo (např. stůl z masivu) doporučujeme použít žáruvzdornou podložku.**

## POUŽITÍ

**TEST SKVRN:** Pokud chcete ošetřit citlivé materiály, proveďte před použitím test skvrn na malé, skryté ploše látky.

1. Sejměte uzavírací krytku a stiskněte lahvičku, aby byl lepící prášek rovnoměrně a po celé ploše rozmístěn na látku. Zabraňte vzniku hrudek (#7).
2. Přeložte materiál přes lepící prášek. Přebytný prášek z povrchu

odstraňte kartáčem (#8).

3. Položte voskováný papír přes látku, aby se zabránilo tomu, aby se lepící prášek dostal na povrch žehličky No Stitch (#9).
  4. Přitiskněte žehličku asi na 30 sekund na příslušné místo. Pokračujte každých 30 sekund další částí, až bude ošetřena celá plocha (#10).
- Tip: Pokud upravujete silnější materiál (jako např. džínovinu), nechte žehličku v jedné části působit vždy déle, aby měl lepící prášek dostatek času se zahřát a rozavit.**
5. **VYČEKTE 4 MINUTY** – Poté odeberte voskováný papír. Materiál se 4 minuty nedotýkejte, aby lepidlo mohlo vychladnout a vytvrdnout (#11).
  6. **VYPNUTÍ.** Po dokončení práce přístroj vypněte stiskem tlačítka OFF (#12).
  7. Postavte žehličku na pomůcku pro odkládání a nechte ji před uklizením vychladnout (#13).
  8. Pokud z nějakého důvodu musíte pět let rozlepit, zakryjte plochu voskováným papírem. Následně přes plochu několikrát přejeďte horkou žehličkou. Tím se lepidlo zahřeje a letem můžete podle potřeby rozlepit nebo nově umístit.

**TIP: Pokud byste potřebovali větší množství lepícího prášku, můžete úplně odšroubovat uzávěr, abyste z tuby najednou získali větší množství prášku. Pamatujte na to, abyste uzávěr opět pevně zasroubovali.**

## ČIŠTĚNÍ A ULOŽENÍ

**ČIŠTĚNÍ:** Pokud na upraveném povrchu žehličky No Stitch zůstanou zbytky lepidla, povrch očistěte tak, že nejprve žehličku zapnete a necháte zahřát. Jakmile je žehlička horká, otřete její plochu papírovou utěrkou, až bude lepidlo odstraněno. Po očištění přístroj vypněte a nechte vychladnout.

**ULOŽENÍ:** Neobtačujte kabel kolem přístroje! Ujistěte se, že je uzávěr tuby s lepícím práškem pevně zavřený.

## K POUŽITÍ VÝHRADNĚ VE VNITŘNÍCH PROSTORÁCH

**Technické údaje žehličky:** 220-240V ~ 50/60 Hz 118W

Složení materiálu lepícího prášku No Stitch: TPU (termoplastický polyuretan)

Vyrobeno v Číně

## **DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY:**

1. Pred použitím si prečítajte všetky pokyny.
2. Na zamedzenie elektrickým zásahom neponárajte kábel, zástrčku ani zariadenie do vody alebo iných kvapalín.
3. Toto zariadenie môžu používať deti vo veku 8 rokov a viac, ako aj osoby so zhoršenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a porozumeli z toho vyplývajúcim nebezpečenstvám. Deti sa s týmto zariadením nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú deti vykonávať bez dozoru.
4. Keď zariadenie nepoužívate, vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Pred namontovaním alebo odmontovaním dielov a čistením zariadenia ho nechajte úplne vychladnúť.
5. Neprevádzkujte zariadenie s poškodeným káblom alebo zástrčkou, alebo keď zariadenie vykazuje nesprávne fungovanie, spadlo na zem alebo bolo akokoľvek poškodené.
6. Zariadenie nepoužívajte vonku.
7. Nenechávajte napájací kábel visieť cez hranu stola, resp. pracovnú plochu, ani

nenechajte dotýkať sa horúcich povrchov.

- Umiestnite zariadenie na stabilný, rovný, vodorovný a teplovzdorný povrch.
- Toto zariadenie používajte iba na určený účel.
- POZOR:** Používajte iba tak, ako je uvedené. Skladujte pri teplote okolia v originálnom balení (umelohmotný alebo lepenkový kartón) alebo v nádobe z vhodného materiálu (hliník, nerezová oceľ). Nádobu uchovávejte riadne zatvorenú na nejakom chladnom, dobre vetranom mieste. Chráňte ju pred teplom, horúcimi povrchmi, iskrami, otvoreným plameňom a inými zápalnými zdrojmi. Pri používaní tohto

výrobku nejedzte, nepite ani nefajčite. Udržujte mimo dosahu jedla a pitia. Udržujte mimo dosahu detí.

**VAROVANIE: POZOR NA HORÚCE POVRCHY:** Tepelné železo vytvára intenzívne teplo. Musia sa prijať vhodné opatrenia, aby sa predchádzalo riziku popálenín, požiarov alebo iných fyzických poranení a materiálnych škôd.

**POZOR: Toto zariadenie je počas prevádzky horúce a teplo udržuje ešte nejakú dobu po vypnutí. Kovové diely nechajte pred manipuláciou s nimi vždy vychladnúť.**

- Umiestnite odkladaciu pomôcku, resp. tepelné železo tak, aby sa železo nikdy nedotýkalo nejakého povrchu.
- Neumiestňujte nič na tepelné železo, kým je horúce a nachádza sa na odkladacej pomôcke.
- Nedotýkajte sa horúcich kovových povrchov, kým je tepelné železo zapnuté alebo kým chladne.

#### **PRÍPRAVA:**

- Odkladacia pomôcka: Ohnite pohyblivú časť dozadu (č. 2).
- Zastrčte napájací kábel do zásuvky. Stlačením tlačidla ON zapnete zariadenie. Rozsvieti sa kontrolka (č. 3).
- Umiestnite tepelné železo na pomôcku na odkladanie. Nechajte tepelné železo cca 10 minút predhrievať (č. 4).
- Pozor:** Železo sa veľmi zahrieva. Zariadenie vždy dvíhajte a držte iba za rukoväť. Nedotýkajte sa žiadnych kovových povrchov (č. 5).
- Na otvorenie lepiaceho prášku otočte uzáverom. Pripravte si ošetrovaný kus odevu, zatiaľ čo sa zariadenie zahrieva (č. 6).

**TIP: Pri podkladoch citlivých na teplo (napr. stôl z pravého dreva) odporúčame používať teplovzdorný podklad.**

#### **POUŽÍVANIE**

**TEST ŠKVRN:** Keď chcete ošetrovať citlivé materiály, vykonajte pred použitím test škvŕn na neakej malej, nenápadnej ploche látky.

1. Odstráňte záver a stláčaním fľaštičky rozložte lepiaci prášok na látku rovnomerne a po celej ploche. Zabráňte vznikaníu hrudiek (č. 7).
2. Zložte materiál nad lepiaci prášok. Prebytočný prášok vykfufujte z povrchu (č. 8).
3. Položte nad látku voskový papier, aby ste zabránili tomu, že sa na nelepiu povrchovú úpravu tepelného železa dostane lepiaci prášok (č. 9).
4. Tepelné železo tlačte cca 30 sekúnd na príslušné miesto. Prejdite na ďalší úsek a buďte na ňom ďalších 30 sekúnd, a takto postupujte až do opracovania celej plochy (č. 10).  
**Tip: Keď osetrujete hrubší materiál (ako napr. džínovinu), nechajte tepelné železo v danej oblasti dlhšie, aby mal lepiaci prášok dosť času na zahriatie a roztavenie.**
5. **POČKAJTE 4 MINÚTY** – potom voskový papier odstráňte. Nedotýkajte sa materiálu po dobu 4 minút, aby mohlo lepidlo vychladnúť a vytvrdnúť (č. 11).
6. **VYPNITE.** Keď ste hotoví, stláčením tlačidla OFF zariadenie vypnite (č. 12).
7. Položte tepelné železo na odkladaciu pomôcku a pred odpratáním ho nechajte vychladnúť (č. 13).
8. Ak z nejakého dôvodu musíte lem znova otvorit', zakryte danú oblasť voskovým papierom. Následne vedte horúce tepelné železo niekoľkokrát cez danú oblasť. Tým sa lepidlo zahreje a lem môžete podľa potreby odstrániť a znova nanovo polohovať.

**TIP: Ak by ste pri niektorej aplikácii potrebovali väčšie množstvo lepiaceho prášku, záver môžete úplne odskrutkovať, aby ste tým naraz získali z tuby viac prášku. Záver potom nezabudnite opäť riadne zaskrutkovať.**

#### ČISTENIE A SKLADOVANIE

**ČISTENIE:** Keď na nelepej povrchovej úprave tepelného železa zostávajú zvyšky od lepidla, vyčistite povrch tak, že tepelné železo najprv zapnete a necháte rozohriať. Akonáhle je tepelné železo horúce, drhnete plátiu papierovou utierkou až do zmiznutia lepidla. Vypnite zariadenie, keď ste hotoví, a nechajte ho vychladnúť.

**SKLADOVANIE:** Neovíjajte kábel okolo zariadenia! Uistite sa, že záver lepiaceho prášku je pevne zatvorený.

#### VÝLUČNE NA POUŽITIE V INTERIÉROCH

**Technické údaje tepelného železa:** 220-240V - 50/60 Hz I 18W  
Materiálové zloženie lepiaceho prášku No Stitch: TPU (termoplastický polyuretán)

Vyrobené v Číne

## RO

### INDICAȚII IMPORTANTE ȘI INSTRUȚIUNI DE SIGURANȚĂ:

1. Citiți toate instrucțiunile înainte de utilizare.
2. Pentru a evita electrocutările nu imersați cablul, ștecherul sau dispozitivul în apă sau alte lichide.
3. Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani precum și de persoane cu capacități fizice-senzoriale sau mentale reduse sau lipsă a experienței și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau sunt instruite în privința utilizării sigure a dispozitivului și dacă



- înțeleg pericolele rezultate de la aceasta. Copiii nu au voie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu au voie să fie efectuate de copii fără supraveghere.
4. Scoateți ștecherul din priza de alimentare când nu utilizați dispozitivul. Lăsați dispozitivul să se răcească complet, înainte de a atașa sau detașa piese și de a curăța dispozitivul.
  5. Nu utilizați dispozitivul dacă are cablul sau ștecherul deteriorat sau dacă prezintă disfuncționalități, dacă a căzut pe jos sau a fost deteriorat în orice alt fel.
  6. Nu utilizați dispozitivul afară.
  7. Nu lăsați cablul de alimentare cu curent să atârne peste muchia mesei, suprafeței de lucru sau să intre în contact cu suprafețe încinse.
  8. Așezați dispozitivul pe o suprafață stabilă, netedă, plană și rezistentă la căldură.
  9. Utilizați acest dispozitiv numai în scopul pentru care este prevăzut.
  10. **ATENȚIE:** Utilizați numai conform indicațiilor. Depozitați la temperatura mediului ambiant în ambalajul original (cutie din material plastic sau carton) sau într-un recipient dintr-un material adecvat (aluminiu, oțel inoxidabil). Păstrați recipientul închis ermetic într-un loc răcoros și bine ventilat. Păstrați acesta

departe de orice surse de căldură, suprafețe încinse, scânteii, flăcări deschise sau alte surse inflamabile. Nu mâncați, beți sau fumați în timpul utilizării acestui produs. A se păstra departe de alimente și băuturi. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

**AVERTISMENT: PRECAUȚIE SUPRAFEȚE FIERBINȚI:** Fierul de încălzit se încălzește foarte tare. Trebuie luate măsuri de precauție adecvate pentru a evita riscul apariției unor arsuri, incendii sau alte vătămări corporale sau pagube materiale.

**PRECAUȚIE: În timpul operării acest dispozitiv este fierbinte și rămâne pentru un anumit timp cald și după oprire. Înainte de a manipula piesele metalice trebuie mereu lăsate să se răcească.**

- Așezați suportul de sprijin, resp. fierul de încălzit astfel încât fierul să nu intre niciodată în contact cu nicio suprafață.
- Nu așezați nimic pe fierul de încălzit în timp ce este fierbinte sau cât este așezat pe suportul de sprijin.
- Nu atingeți suprafețele din metal fierbinți în timp ce fierul de încălzit este pornit sau în timp ce se răcește.

#### **PREGĂTIRE:**

1. Suport de sprijin: îndoiți partea mobilă înspre spate (#2).
2. Conectați cablul de curent la priza de alimentare. Porniți dispozitivul prin acționarea butonului ON. Lampa de control luminează (#3).
3. Așezați fierul de încălzire pe suportul de sprijin. Lăsați fierul de încălzit să se preîncălzească cca. 10 minute (#4).

4. **Atenție:** Fierul se încinge foarte tare. Ridicați și țineți dispozitivul numai de mâner. Nu atingeți nicio o parte metalică (#5)
5. Pentru a deschide pulbera adevivă rotiți capacul. Pregătiți îmbrăcămintea care urmează să o prelucrați în timp ce dispozitivul se încălzește (#6).

**Sfat: în cazul suprafețelor suport sensibile la căldură (de ex. masă din lemn autentic) vă recomandăm să utilizați un suport rezistent la căldură.**

#### **UTILIZARE**

**TEST PENTRU PETE: dacă doriți să prelucrați materiale sensibile efectuați înainte de utilizare un test pentru pete pe o suprafață mică de material, într-un loc unde nu este vizibil.**

1. Îndepărtați capacul etanș și strângeți sticla astfel încât să puteți distribui pulbera adevivă uniform pe întreaga suprafață a materialului. Evitați formarea de aglomerări (#7).
2. Îndoiți materialul peste pulbera adevivă. Periați de pe suprafață pulbera în exces (#8).
3. Așezați hârtia cerată peste material pentru a evita ca pulbera adevivă să ajungă pe captureala nonaderentă a fierului de încălzit (#9).
4. Apăsăți fierul de încălzit cca. 30 secunde pe locul respectiv. În următoarele 30 de secunde procedați la fel cu următorul segment până când a fost prelucrată întreaga suprafață (#10).  
**Sfat: dacă prelucrați un material mai gros (de ex. material denim) lăsați fierul de încălzire un timp mai îndelungat pe acea zonă pentru ca pulbera adevivă să aibe suficient timp să se încălzească și să se topească.**

5. **AȘTEPTAȚI 4 MINUTE** - Apoi îndepărtați hârtia cerată. Nu atingeți cu mâna materialul timp de 4 minute pentru ca adevivul să se poată răci și întări (#11).
6. **OPRIRE.** După ce ați finalizat lucrul opriți dispozitivul prin acționarea butonului OFF (#12).
7. Așezați fierul de încălzit pe suportul de sprijin și lăsați-l să se răcească înainte de a îl împacheta la loc (#13).
8. Dacă dintr-un anumit motiv trebuie să desfaceți tivul din nou acoperiți zona cu hârtia cerată. Apoi treceți de câteva ori cu fierul de încălzit peste acea zonă. Prin aceasta adevivul este

încălzit din nou și în funcție de necesitate puteți îndepărta sau re poziționa tivul.

**SFAT:** dacă pentru o utilizare aveți nevoie de o cantitate mai mare de pulbere adezivă puteți să desfaceți capacul de tot pentru a putea turna mai multă pulbere odată din tub. Însă aveți în vedere ca după aceea să înșurubați capacul ferm la loc.

#### CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

**CURĂȚARE:** dacă rămân resturi de adeziv pe capteuseala nonaderentă a fierului de încălzit curățați suprafața prin pornirea fierului de încălzit și lăsarea acestuia să se răcească. În momentul în care acesta este fierbinte frecați placa peste un șervet de hârtie până când adezivul a dispărut. După ce ați finalizat opriți dispozitivul și lăsați-l să se răcească.

**DEPOZITARE:** nu înfășurați cablul pe după dispozitiv! Asigurați-vă că tubul cu pulbere adezivă are capacul închis etanș.

#### UTILIZARE EXCLUSIVĂ ÎN SPAȚII ÎNCHISE

**Date tehnice fier de încălzit:** 220-240V ~ 50/60 Hz I 18W

Componență material No Stitch pulbere adezivă: TPU (poliuretana termoplastica)

Fabricat în China

**CE** DE: Dieses Produkt entspricht den Europäischen Richtlinien. **EN:** This product complies with the European directives. **FR:** Ce produit satisfait aux normes européennes. **IT:** Questo prodotto è conforme alle normative europee. **NL:** Dit product voldoet aan de Europese richtlijnen. **HU:** Ez a termék megfelel az európai irányelveknek. **CZ:** Tento výrobek odpovídá evropským normám a směrnicím. **SK:** Tento výrobok zodpovedá európskym právnym normám. **RO:** Acest produs corespunde directivelor europene.



**DE:** Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll. Bringen Sie es zu einer Sammelstelle zum Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten. Dies wird durch dieses Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung angegeben. Informieren Sie sich über Sammelstellen, die von Ihrem

Händler oder der lokalen Behörde betrieben werden. Die Wiederverwertung und das Recycling von Altgeräten ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. **EN:** Do not dispose this product at the end of its service life through normal domestic waste. It has to be disposed through a collection agency that recycles electric and electronic devices. This is pointed out by the symbol on the product, in the instruction manual, and on the packaging. Please inquire about local collection agencies that may be operated by your distributor or your municipal administration. By recycling, making use of the materials, or other forms of recycling old units you are making an important contribution to protecting our environment. **IT:** Ne jetez pas le produit aux déchets ménagers à la fin de sa durée de vie. Apportez-le à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Cela est indiqué par le symbole présent sur le produit, le mode d'emploi et l'emballage. Informez-vous des points de collecte mis à disposition par votre commerçant ou l'autorité locale. La réutilisation et le recyclage des appareils usagés sont une contribution importante à la protection de notre environnement.

**FR:** Al termine della sua durata della vita, il prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Si prega di portarlo in un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Tale procedura è segnalata anche da questo simbolo presente sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso e sulla confezione dello stesso. Si prega di informarsi sui centri di raccolta gestiti dal proprio rivenditore o dalle autorità locali. La riutilizzazione e il riciclaggio di vecchi apparecchi costituiscono un contributo importante per la tutela dell'ambiente. **NL:** Werp het product aan het eind van zijn levensduur daarom niet bij het normale huisvuil. Breng het naar een verzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten. Dit wordt aangegeven door het symbool op het product in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking. Informeer naar verzamelpunten die door uw dealer of uw gemeente bedreven worden. Het hergebruik en de recycling van oude apparaten levert een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. **HU:** A termékét élettartama végén ne ártalmatlanítsa a normál háztartási hulladékkal együtt. Vigye el az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítását célzó gyűjtőhelyre. Utóbbi ez a szimbólum jelzi a

terméken, a használati utasításon és a csomagoláson. Tájékoztadjon a kereskedője vagy a helyi hatóság által üzemeltetett gyűjtőhelyekről. A régi készülékek újrahasználatára és újrahasznosítására fontos hozzájárulást jelent környezetünk védelméhez. **CZ:** Po ukončení životnosti neodhazujte výrobek do domovního odpadu. Dovedte jej na sběrném místě k recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Je to vyznačeno tímto symbolem na výrobku, v návodu k obsluze a na obalu. Informujte se o sběrných místech, provozované vašim prodejcem nebo místními úřady. Opětovné zhodnocení a recyklace odpadních přístrojů jsou důležitým příspěvkem k ochraně našeho životního prostředí. **SK:** Nevhadzujte výrobok po ukončení jeho životnosti do komunálneho odpadu. Znesťe ho na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Toto je udané symbolom na výrobku, v návode na použitie a na obale. Informujte sa o zberných miestach, ktoré sú prevádzkované Vaším obchodníkom alebo miestnymi úradmi. Ďalšie zhodnotenie a recyklácia starých zariadení je dôležitým prínosom k ochrane nášho životného prostredia. **RO:** Din acest motiv produsul, la sfârșitul duratei sale de funcționare, nu va fi debarasat împreună cu gunoiul menajer. Predați-l la punctele de colectare în vederea reciclării aparatelor electrice și electronice. Acest lucru este indicat de acest simbol de pe produs, din instrucțiunile de utilizare și de pe ambalaj. Informați-vă cu privire la punctele de colectare pe care le administrează distribuitorul sau dumeavoastră locale. Revalorificarea și reciclarea aparatelor uzate este o contribuție importantă la protecția mediului.



**DE:** Schutzklasse II **EN:** Protection rating II **IT:** Classe di protezione II **FR:** Classe de protection II  
**NL:** Veiligheidsklasse II **HU:** Védelmi osztály: II **CZ:** Třída ochrany II **SK:** Trieda ochrany II **RO:** Clasa de protecție II

Haftungsansprüche gegen die Firma MediaShop, welche sich auf Schäden (außer im Falle der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit einer Person, sogenannten Personenschäden), materieller oder ideeller Art beziehen, die durch die Nutzung oder Nichtnutzung der dargebotenen Informationen bzw. durch die Nutzung fehlerhafter und unvollständiger Informationen seitens Dritter verursacht wurden, sind grundsätzlich ausgeschlossen, sofern seitens MediaShop kein nachweislich vorsätzliches oder grob fahrlässiges Verschulden vorliegt.



**Importeur | Importer | Importateur | Importatore |  
Importeur | Importör | Dovozce | Dodávateľ | Importator:**

**CH:** MediaShop AG | Industriering 3 | 9491 Ruggell | Liechtenstein  
**EU:** MediaShop GmbH | Schneiderstraße 1, Top 1 | 2620  
Neunkirchen | Austria  
**Forgalmazó:** Telemarketing International Kft.  
9028 Győr | Fehérvári út 75. | Hungary

**DE | AT | CH: 0800 376 36 06 -** Kostenlose Servicehotline  
**CZ: + 420 234 261 900 | SK: + 421 220 990 800 | RO: + 40 318  
114 000**  
**HU: + 36 96 961 000 | ROW: +423 388 18 00**

**office@mediashop-group.com | www.mediashop.tv**

Stand: 10/2021 | M29007